



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

المكتب الإعلامي للمنظمة العالمية للمeteorology

المكتب الإعلامي للمنظمة العالمية للمeteorology

المكتب الإعلامي للمنظمة العالمية للمeteorology

جنيف، 13 كانون الأول/ديسمبر 2012

الرسالة رقم: ETR/SEM-113

عدد المرفقات: 2 (متوافران بالإنكليزية فقط)

الموضوع: الحلقة التدريبية الإقليمية للمدربين الوطنيين من الاتحادين الإقليميين الثاني والخامس، التي تنظمها المنظمة (WMO)، بوجور، إندونيسيا، 26 شباط/فبراير – 7 آذار/مارس 2013

الإجراء المطلوب: موافاة أمانة المنظمة (WMO) بطلبات ترشيح المشاركين قبل 15 كانون الثاني/يناير 2013

تحية طيبة وبعد،

لعلكم تتذكرون أن المؤتمر السادس عشر قد اعترف بأهمية تدريب المدربين من مراكز التدريب الإقليمية ومعاهد التدريب الوطنية التابعة للمنظمة (WMO)، وقرر ضرورة استمرار هذه الحلقات والدورات التدريبية. كما وافق المجلس التنفيذي في دورته الثالثة والستين على أن تعقد هذه الحلقات التدريبية الإقليمية للمدربين الوطنيين من الاتحاد الإقليمي الثاني والاتحاد الإقليمي الخامس خلال عام 2013.

ويسرني إبلاغكم أنه، بناء على دعوة كريمة من ممثل إندونيسيا الدائم لدى المنظمة (WMO)، ستعقد الحلقة التدريبية الإقليمية التي تنظمها المنظمة (WMO) للمدربين الوطنيين من الاتحاد الإقليمي الثاني والاتحاد الإقليمي الخامس في مركز التدريب الإقليمي، سيتيكو، بوجور، إندونيسيا في الفترة 26 شباط/فبراير – 7 آذار/مارس 2013.

والهدف من هذه الحلقة التدريبية هو مساعدة المدربين الوطنيين في مجالي الأرصاد الجوية والهيدرولوجيا على تطوير معارفهم ومهاراتهم في مجالات تخطيط الأنشطة التعليمية والتدريبية وتطويرها وعرضها وتقييمها وتقديرها. وسيعمل المشاركون في كثير من الأحيان خلال الحلقة التدريبية (المرفق الأول) في إطار مجموعات صغيرة تتناوب على إبلاغ المجموعة الرئيسية (المرفق الثاني). ويُسجل المشاركون قبل حلقة العمل في موقع التعلم الإلكتروني لبرنامج التعليم والتدريب التابع للمنظمة (WMO)، ويُنتظر منهم القيام ببعض الأعمال قبل الدورة التدريبية.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء الاتحاد الإقليمي الثاني (ASE-619)
الممثلين الدائمين لأعضاء الاتحاد الإقليمي الخامس (PSW-434)

صورة إلى: رئيس الاتحاد الإقليمي الثاني ورئيس الاتحاد الإقليمي الخامس
مديري المراكز الإقليمية للتدريب التابعة للمنظمة (WMO) في الاتحادين الإقليميين
الثاني والخامس
(العلم)
الممثلين المقيمين لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) في الاتحادين الإقليميين
الثاني والخامس

وستستغرق الحلقة التدريبية ثمانية أيام وستنظم باللغة الإنكليزية. وسيختار للمشاركة في الحلقة التدريبية عدد يصل إلى عشرين شخصاً يعملون كمدرّبين من العاملين في الأرصاد الجوية التطبيقية و/أو الهيدرولوجيا التطبيقية. وترد استمارة ترشيح المشاركين في (المرفق الثالث). ومطلوب لدى استيفاء استمارة الترشيح تقديم معلومات عن الكيفية التي سيستفيد بها مرفقكم من مشاركة مرشحكم، وكيف سيستخدم مرشحكم المهارات والمعارف التي حصلها بعد إتمام الحلقة التدريبية. وستوزع على المرشحين المختارين في موعد لاحق مذكرة تتضمن معلومات عامة للمشاركين، والجدول الزمني المؤقت للبرنامج.

وسيدعى المشاركون إلى تقديم عروض قصيرة (لا تتجاوز مدتها 10 دقائق) بشأن مضمون الحلقة التدريبية و/أو إدارة مناقشات بشأن المسائل المتعلقة بالتدريب، كجزء من المناقشات العملية في الحلقة التدريبية. وتتناول هذه المسائل جوانب متصلة بعلم أصول التدريس أو مشاكل تتعلق بأساليب وتقنيات التدريب، وتدريب المعلمين، وتطوير المناهج الدراسية، وما إلى ذلك. ونظراً لأن الوقت المتاح سيكون محدوداً، يمكن توزيع العروض التي تتضمن معلومات تاريخية أو عامة عن برامج التدريب الخاصة بالمراكز أو المرافق، كورقات معلومات ووضعها على الموقع الشبكي للدورة التدريبية.

ونظراً لمحدودية الأموال المتاحة، يرجى من مرفقكم المساهمة في تمويل مشاركة مرشحكم من خلال تغطية تكاليف السفر بالطائرة ذهاباً وإياباً.

وينبغي استيفاء استمارات الترشيح وإعادتها إلى أمانة المنظمة (WMO) في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 15 كانون الثاني/يناير 2013.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

(ج. لنغواسا)
عن الأمين العام

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

ETR/SEM-113, ANNEX I

WMO Regional Training Seminar for National Trainers of RA II and RA V Bogor, Indonesia, 26 February to 7 March 2013

PRELIMINARY SEMINAR PROGRAMME

To assist NMHSs develop training staff who will be competent to address WMO high priority areas, this workshop will provide their trainers insight into how to design, develop, and critically review course material. Both face-to-face and distance learning methods will be discussed, as well as the use of a range of teaching approaches and considerations. The draft WMO guidelines for trainers and set of Training Competencies will be used to guide the choice of topics and activities of the seminar.

Pre-Seminar	
<ul style="list-style-type: none">• Developing and using competencies• Cultural dimensions of learning• Distance learning overview	
Week One	Week Two
Monday	Monday
	<ul style="list-style-type: none">• Planning learning activities, training presentations, and visual design• Continue project work: Developing an effective training presentation
Tuesday	Tuesday
<ul style="list-style-type: none">• What makes a good trainer?• Trainer competencies• Identifying learning needs	<ul style="list-style-type: none">• Creating an effective learning environment• Face-to-face, distance learning, and blended learning solutions and tools• Continue project work: Developing an effective training presentation

Week One (continued)	Week Two (continued)
Wednesday <ul style="list-style-type: none"> • How people learn, and how to teach them • Using action maps to plan training solutions • Begin Project: Creating an action map for training solutions 	Wednesday <ul style="list-style-type: none"> • Creating an effective learning environment • Face-to-face, distance learning, and blended learning solutions and tools • Continue project work
Thursday <ul style="list-style-type: none"> • Using action maps to plan training solutions • Planning learning activities, training presentations, and visual design • Project work: Creating an action map for training solutions 	Thursday <ul style="list-style-type: none"> • Assessment and evaluation • Project presentations
Friday <ul style="list-style-type: none"> • Planning learning activities, training presentations, and visual design • Begin project work: Developing an effective training presentation 	Friday
Saturday <ul style="list-style-type: none"> • Optional half-day workshops 	
Daily <ul style="list-style-type: none"> • Group reports, daily reviews, learning blogs, discussion forums 	Post-Seminar <ul style="list-style-type: none"> • Distance learning techniques • Discussions of interest to participants

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION
=====

ETR/SEM-113, ANNEX II

**WMO Regional Training Seminar
for National Trainers of RA II and RA V
Bogor, Indonesia, 26 February to 7 March 2013**

SEMINAR LEARNING ACTIVITIES

This seminar will use active learning techniques to engage participants in applying what they are learning and to prepare them to transfer new skills back to their workplaces. During the seminar, as well as pre- and post-seminar in some cases, participants will be asked to dedicate time to completing two major tasks and many smaller activities.

Seminar projects

Every participant will work on two projects:

- Creating an action map for training solutions;
- Developing an effective training presentation.

For these projects, we ask that each participant come to the seminar prepared to use as a basis for the project a challenging training project that they are currently working on or will work on in the near future. We do not want students to choose project topics that do not reflect existing work. We strongly suggest that you discuss these projects with your manager before the seminar so that you are developing skills and knowledge that are useful in your workplace, and also to get a commitment of support to continue work in these areas when you return to your home institution.

Seminar regular activities

Reflecting the seminar's active focus, participants will be asked to participate in the following daily activities, which can help in consolidating learning as we proceed through the seminar:

- Small group discussions and short projects on seminar topics;
- Group reports, daily summaries, learning blogs, discussion forums.

Pre- and Post Seminar activities

Because the seminar is compressed into 8 days, and because one of our goals is to demonstrate the use of distance learning techniques, several required seminar activities will be conducted at a distance using the capabilities of the course management system:

- Pre-seminar short activities and readings on specified topics (See Annex I);
 - Post-seminar follow-up activities and group discussion (See Annex I).
-

**WMO Regional Training Seminar for National Trainers of
RA II and RA V
Bogor, Indonesia, 25 February to 6 March 2013**

Participant Nomination Form

Section A: Personal Details

1. Country : _____
2. Title : Mr/Ms/Miss/Dr/Prof/ _____
3. First Name (Given) : _____
4. FAMILY NAME (SURNAME) : _____
5. E-mail : _____
6. Telephone No : _____
7. Fax No : _____
8. Official Address : _____

9. Name and address of person to be notified in case of emergency:
- _____
- _____

10. Date of Birth : _____
11. Nationality : _____
12. Photo (please upload to the online form)
13. Gender : ☐ Female ☐ Male
14. Do you need an entry visa for Indonesia?¹ : ☐ No ☐ Yes

Section B: Qualification

15. Qualification (Certificates, diplomas, degrees, etc.):
- _____
- _____
- _____

Please indicate your English language skills:

¹ Please check with the Embassy of the Republic of Indonesia in your country, and visit the Visa Services page at <http://www.embassyofindonesia.org/consular/voa.htm>

	Excellent	Good	Fair	Poor	Nil
Speaking					
Reading					
Writing					

16. Please indicate your Spanish language skills:

	Excellent	Good	Fair	Poor	Nil
Speaking					
Reading					
Writing					

17. What other WMO courses have you attended in the last 5 years?:

Section C: Training Background

18. I work in:
- ☐ National Meteorological and/or Hydrological Service (NMHS)
 - ☐ WMO Regional Training Center (RTC)
 - ☐ NMHS Training Center
 - ☐ University
 - ☐ Other (Please specify): _____

19. What is your job title? : _____

20. How long have you been in this position? : _____

21. I am a:
- ☐ Meteorologist
 - ☐ Hydrologist
 - ☐ Technician (Observer)
 - ☐ Technician (Other)
 - ☐ Manager
 - ☐ Other (Please specify): _____

22. I train:
- ☐ Meteorologists
 - ☐ Hydrologists
 - ☐ Technicians (Observer)
 - ☐ Technicians (Other)
 - ☐ General staff
 - ☐ University or school students
 - ☐ I manage training
 - ☐ I do not train

23. training level is:
- ☐ Initial
 - ☐ Advanced

24. Last year I worked as a trainer:
- ☐ Full-time
 - ☐ Half-time

25. My main training consists of:
- ☐ A few days
 - ☐ No days
 - ☐ Formal classroom courses
 - ☐ Coaching
 - ☐ Mentoring
 - ☐ Management
 - ☐ Other (Please specify): _____
26. I worked as a trainer for:
- ☐ Less than 1 year
 - ☐ 1 to 3 years
 - ☐ More than 3 years
27. My main expertise as a trainer comes from:
- ☐ Self-taught
 - ☐ On-the-job training by a colleague
 - ☐ A short train-the-trainer course (1 to 10 days)
 - ☐ Formal teacher or training course

Section D: Rationale for Nominating

28. What are the key education and training issues in your NMHS?:

29. Brief description of present training activities of your training center?:

30. Why do you want to attend this course? Be specific about how it will help you in your work.
Give examples:

31. Statement by candidate on how they anticipate using the knowledge and skills from this seminar in their work after the seminar?:

Section E: Endorsement of Permanent Representative

32. Statement by the Permanent Representative on how the participation of this candidate will benefit the education and training provided by the NMHS:

33. Is financial assistance requested?: ☐ No
☐ Yes, ONLY Travel
☐ Yes, ONLY Daily Subsistence Allowance
☐ Yes, BOTH Daily Subsistence Allowance AND Travel

Place: _____

Date: _____

Signature of the Permanent Representative: _____

To be completed and returned as soon as possible and in any case to reach WMO **not later than 15 January 2013** to:

Secretary-General
World Meteorological Organization
Case postale No. 2300,
CH-1211 Geneva 2
SWITZERLAND
Fax No: +41 22 730 80 41 or +41 22 730 81 81
E-mail: tra@wmo.int